



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Β8 Διεύθυνση
Επιχειρηματικής Ανάπτυξης

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΚΑΝΟΝΙΚΟ

Τηλ.: 210 3682764
E-mail: b08@mfa.gr
FAX: 210 3682771
Αρμόδιος: Ε. Μασούρας, Ακόλουθος ΟΕΥ

Αθήνα, 15 Νοεμβρίου 2018
ΑΣ 64659

ΠΡΟΣ : Πίνακα Αποδεκτών
ΚΟΙΝ.: Πρεσβεία Τόκιο και Γραφείο ΟΕΥ αυτής
Ε.Δ.: -Διπλωματικό Γραφείο κ. ΥΠΕΞ
-Διπλωματικό Γραφείο κ. ΑΝΥΠΕΞ
-Γραφείο κ. ΓΓ ΔΟΣ & ΑΣ
-Γραφεία κ.κ. Β', Γ' Γεν. Δ/ντών
-Β1, Β4, Γ1 Δ/νσεις

ΘΕΜΑ: Πρόγραμμα της ΕΕ "EU Green Gateway to Japan", -Προγραμματισμός επιχειρηματικών αποστολών στην Ιαπωνία

ΣΧΕΤ.: Έγγραφο Γραφείου ΟΕΥ Τόκιο Α.Π.Φ. 330/ ΑΣ 184/ 26.10.2018 (μη προς όλους)

Μετά από ενημέρωση που λάβαμε από το Γραφείο ΟΕΥ της Πρεσβείας μας στο Τόκιο, παρακαλούμε όπως πληροφορήσετε τα μέλη σας σχετικά με το ευρωπαϊκό πρόγραμμα «EU Green Gateway to Japan», το οποίο χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (www.eu-gateway.eu/content/japan-0, www.eu/business-missions). Το Γραφείο ΟΕΥ Τόκιο θα συνδράμει συστηματικά τις ελληνικές αποστολές στην Ιαπωνία που θα πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο του ως άνω προγράμματος κρίνοντας ως σκόπιμη την αξιοποίηση της ευκαιρίας από τις ελληνικές επιχειρήσεις. Στο πλαίσιο του προγράμματος έχει προγραμματιστεί η ακόλουθη επιχειρηματική αποστολή από την ΕΕ στην Ιαπωνία:

CONSTRUCTION & BUILDING TECHNOLOGIES

Ημερομηνία διεξαγωγής: 18 έως 22 Νοεμβρίου 2019

Προθεσμία υποβολής αιτήσεων: **05 Ιουλίου 2019**

Πληροφορίες και αιτήσεις: στον ιστότοπο, <https://www.eu-gateway.eu/business-missions/missions-calendar/construction-building-technologies-japan-0>

Στις ανωτέρω επιχειρηματικές αποστολές, όπως αναφέρει το Γραφείο ΟΕΥ Τόκιο, μπορούν να λάβουν μέρος όλες οι δυναμικές καινοτόμες μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) των κρατών μελών της Ε.Ε., οι οποίες επιθυμούν να επεκτείνουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες στην Ιαπωνία και οι οποίες συμβάλλουν στην οικονομική και τεχνολογική ανάπτυξη μέσω καινοτόμων τεχνικών σε οιοδήποτε στάδιο της παραγωγής, αποθήκευσης, διανομής ή των πωλήσεων. Οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις μέσω διαδικτύου. Τα κριτήρια επιλεξιμότητας αναφέρονται αναλυτικά στους ιστότοπους:


<https://www.eu-gateway.eu/content/eligibility-criteria>,
και www.eu-gateway.eu/content/selection

Οι επιχειρήσεις που θα επιλεγούν, θα κληθούν στις Βρυξέλλες για να παρακολουθήσουν ενημερωτικό σεμινάριο με έξοδα της ΕΕ. Επιπλέον, η ΕΕ παρέχει και υπηρεσίες υποστήριξης στις συμμετέχουσες επιχειρήσεις της εκάστοτε επιχειρηματικής αποστολής, όταν αυτές μεταβούν στην Ιαπωνία.

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ

Το Γραφείο ΟΕΥ Τόκιο, στο πλαίσιο των δυνατοτήτων του, θα παράσχει, όπως αναφέρει, κάθε υπηρεσία συμπληρωματικά προς εκείνες που τους προσφέρουν οι διοργανωτές, δηλαδή επιπλέον παροχή υπηρεσιών μετάφρασης, εάν κρίνεται αναγκαίο, με αποκλειστικούς μεταφραστές πέραν εκείνων που προσφέρουν οι διοργανωτές, όπως και βοήθεια όσον αφορά σε μετακινήσεις για επιχειρηματικές συναντήσεις, αλλά κυρίως διευθέτηση επιχειρηματικών συναντήσεων (B2B), δεδομένου ότι η μέχρι τώρα εμπειρία έχει αποδείξει ότι ειδικά για τις ελληνικές επιχειρήσεις, είναι δύσκολο να ανταποκριθεί στον στόχο των 15 επιχειρηματικών συναντήσεων ανά επιχείρηση, η εταιρεία που έχει αναλάβει την διοργάνωση των επιχειρηματικών συναντήσεων στην Ιαπωνία (Price Waterhouse Coopers-PWC) (Στοιχεία επικοινωνίας Γραφείου ΟΕΥ: Τηλέφωνο: +81-3-34045853 34041195, ΦΑΞ:+81-3-34045845, Ηλ. Ταχυδρομείο: ecocom-tokyo@mfa.gr, Υπεύθυνος γραφείου: Σπυρίδων Οικονόμου, Συμβ. ΟΕΥ Β').

Η Διευθύνουσα



Νεφέλη Παππάκου
Γραμματέας ΟΕΥ Α'

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ (μόνο με e-mail)

- ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΚΕΕΕ)
- ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
- ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
- ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
- ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ (ΠΣΕ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΕΒΕ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΚΡΗΤΗΣ
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ (ΣΕΒ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΒΒΕ)
- ΕΛΛΗΝΟ - ΙΑΠΩΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ
- ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΛΛΑΔΑΣ (ΤΕΕ)
- ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΝΩΝΥΜΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (ΣΑΤΕ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩΝ ΤΑΞΕΩΝ (ΣΤΕΑΤ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (ΣΕΓΜ)
- ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΕΝΩΣΗ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΕΡΓΟΛΗΠΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ (ΠΕΣΕΔΕ)
- ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΕΡΓΟΛΗΠΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ (ΠΕΔΜΕΔΕ)
- ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΕΛΕΤΗΤΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΜΕ)
- ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ ΓΕΩΤΕΧΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΡΑΣΙΝΟΥ